































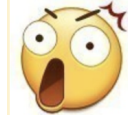



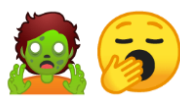



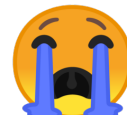






























# Comparison of Unicode Faces and JVL morphemes
























(By Jennifer Daniel and Neil Cohn | Date: December 4, 2019)













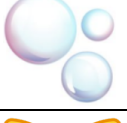







Below is a listing of "visual morphology" that appears in Japanese Visual Language related to representations of emotion. This listing supplements the paper, "The vocabulary of manga: Visual morphology in dialects of Japanese Visual Language" by Neil Cohn and Sean Ehly, which both documents these graphic schemas and explores the proportion that they are used in both Shonen and Shoyo manga.









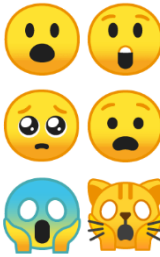






#	Meaning	Proposal example	ESC recommends investigating	Closest Match	Reference image from JVL	Unicode / Suggested Name / JVL description	QQ	WeChat	Notes
1	Sadness/ happiness depending on context		y			Face holding back tears	×	×	proposal under review by ESC
2	shaking, movement		y	none		Shake face	×	×	proposal under review by ESC
3	Relief		y			Breath mushroom		×	proposal under review by ESC
4	Creepy, unreal		y			No eyes	×	×	proposal under review by ESC
5	melting		y	none		Melted face	×	×	proposal under review by ESC
6	Lost/anger/foggy depending on context		y			Head in cloud	×	×	no proposal yet

7	Pain, anger		y			Face with giant teeth	×	×	no proposal yet
8	Surprise, anger		y			Mouth larger than face			no proposal yet
9	Warm blush		y			Flushed face			no proposal yet
10	Focal attention		y	none		Zoom lines	×	×	no proposal yet
11	Anger		already representable			Popping vein face	×	×	
12	Sickness		already representable			Shadow under eye face			
13	Sadness	×	already representable			Loudly crying dace			
14	Love, lust	×	already representable			Heart eyes			
15	Nausea, dizziness	×	already representable			Dizzy face			
16	Fear, Anxiety	×	already representable			Sweat drops all over face			




17	Curious, confused	×	already representable			Question mark			
18	Anxiety	×	already representable			Giant sweat drop			
19	Exaggeration, overwhelming emotion	×	already representable			Chibi			
20	Coercion via cuteness	×	already representable			Bubble eyes			
21	Distracted, bored	×	already representable			Drool	×		
22	Fear, shock	×	already representable			Munch's Scream	×		
23	Confusion	×	already representable			Circle eyes	×		
24	Disbelief	×	already representable			No pupils	×		
25	Flustered, Anxiety	×	already representable			Sweat drops around head			

26	Embarrassment, love	×	already representable			Blush	×		
27	Sleep	×	already representable			Sleep bubble		×	
28	Lust	×	already representable			Bloody nose		×	
29	Exhaustion	×	already representable			Breath bubbles (carriers)	×	×	
30	Excitement	×	already representable			Glowing face/body	×	×	
31	Surprise	×	already representable			Scopic spark	×	×	
32	Happiness	×	already representable			Flower petals	×	×	
33	Hopeless, overwhelmed	×	already representable			Dot eyes	×	×	
34	Anger	×	already representable			Lightning	×	×	
35	Clenched eyes, happiness, pain, anger (depending on mouth)	×	already representable			>> - eyes	×	×	

36	Love	×	already representable			Upfix - Hearts	×	×	
37	Anger	×	already representable			Shade covered eyes	×	×	
38	Fear, dread	×	already representable			Vertical shadow	×	×	
39	Surprise	×	already representable			Upfix - !	×	×	
40	Frustration	×	already representable			Steam	×	×	
41	Eavesdropping	×	already representable			Giant ear	×	×	
42	Dream-like, fantasizing	×	already representable			Fuzzy circles	×	×	
43	Smug	×	already representable			Cat mouth (:3)	×	×	
44	Rivalry, anger	×	already representable			Lightning eyes	×	×	
45	Happiness, elation	×	already representable			Sparkles	×	×	

46	Rage	×	already representable			Fire	×	×	
47	Depression, sadness	×	already representable			Vertical line gloom	×	×	
48	Embarrassment, playful	×	already representable			Dog/Cat ears/hands	×	×	
49	Surprise	×	already representable			Popped eyes	×	×	
50	Surprise	×	already representable			Shock pose	×	×	
51	Plotting/Mal-intent	×	already representable			Pointed teeth	×	×	
52	Conflicting emotion	×	already representable	none		Two heads	×	×	
53	Focus, ominous	×	already representable			Black	×	×	

54	Fear	×	already representable			Wavy lines	×	×	
55	Intimidation	×	unrepresentable	none		Shadows on face	×	×	
56	Surprise	×	unrepresentable	none		Scopic star	×	×	
57	Anger	×	unrepresentable	none		Glowing eyes	×	×	
58	Excitement, surprise	×	unrepresentable	none		Upfix - Spikes	×	×	
59	Disbelief	×	unrepresentable	none		Empty eyes	×	×	
60	Anger, drive	×	unrepresentable	none		Tiny pupils	×	×	
61	Lustful	×	unrepresentable	none		Monkey lip	×	×	
62	Ominous	×	unrepresentable	none		Everything shaded	×	×	
63	Anger	×	unrepresentable	none		Giant yelling head	×	×	

64	Disbelief	×	unrepresentable	none		Entire person shaded (white background)	×	×	
65	Loss of control	×	unrepresentable	none		Loss of hands	×	×	
66	Fear	×	unrepresentable	none		Shadow around eyes	×	×	